

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 71 (1999)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Gli apparecchi SE-135 sono forniti dalla società Thomson-CSF, mentre gli apparecchi SE-138 sono forniti dalla Ascom Systec SA di Mägenwil. La parte aggiudicata in Svizzera ammonta al 47%. Sono inoltre previsti affari di compensazione per un ammontare del 53%.**

#### • *Apparecchi radio SE-135 e SE-138*

In vista di Esercito XXI, il numero degli apparecchi radio portatili da acquistare è stato ridotto da 15'000 a 9'000. Essi sostituiranno gli obsoleti SE-125 in servizio da oltre trent'anni. Saranno acquistati apparecchi di due tipi.

L'acquisto dei nuovi apparecchi radio portatili è in relazione con il rinnovamento del nostro materiale radio, già avviato (SE-235/435, programma d'armamento 1996).

Con i 6'700 apparecchi radio del tipo SE-135 della società Thomson-CSF, l'esercito disporrà, per i livelli tattici inferiori, di un sistema radio flessibile, resistente ai disturbi e protetto criptologicamente. È garantita la totale interoperabilità con gli apparecchi SE-235/435 in fase di acquisto. Gli SE-135 sono conformi alle esigenze del combattimento interarmi. La loro utilizzazione è semplice, sono idonei per un esercito di milizia e permettono un rapido approntamento dei collegamenti.

Per ridurre i costi, si propone inoltre l'acquisto di 2'300 apparecchi del tipo SE-138 Pentacom della società Ascom, più semplici ed economici. Tali apparecchi offrono prestazioni parzialmente ridotte e si situano al di fuori della famiglia di apparecchi radio SE-135, 235 e 435. Non possono cooperare con tali apparecchi e sono perciò previsti per impieghi in piccole reti che non hanno alcun collegamento radio

con apparecchi SE-235/435. I collegamenti d'emergenza con gli apparecchi di questa famiglia sono possibili nel modo di funzionamento criptologicamente non protetto. Gli apparecchi SE-138 saranno impiegati per reti isolate chiaramente delimitate, per esempio nell'ambito della protezione di opere. Essi consentono la trasmissione digitale della voce e dei dati e dispongono di un modulo di cifratura di tipo commerciale. Si tratta di un apparecchio facile da maneggiare, idoneo per truppe di milizia e che consente collegamenti rapidi e sicuri. Esso è di circa un terzo più economico ed è sufficiente per l'impiego previsto.

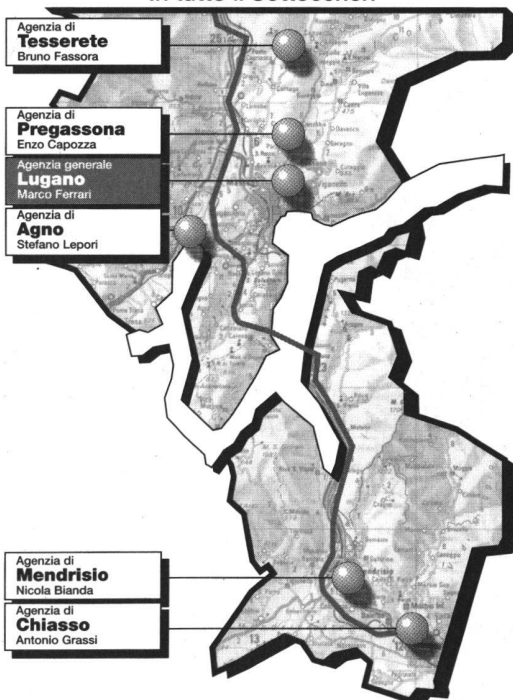
Gli apparecchi SE-135 sono forniti dalla società Thomson-CSF, mentre gli apparecchi SE-138 sono forniti dalla Ascom Systec SA di Mägenwil. La parte aggiudicata in Svizzera ammonta al 47%. Sono inoltre previsti affari di compensazione per un ammontare del 53%. Gli SE-135 saranno forniti negli anni 2000 a 2004, mentre gli SE-138 saranno consegnati tra il 2001 e il 2002.

#### • *Proiettili a submunizioni 98 per lanciamine da 12 cm*

I proiettili a submunizioni espellono una grande quantità di submunizioni sopra l'obiettivo. Rispetto alle granate esplosive e a frammentazione convenzio-

## Presenza assicurata

In tutto il Sottoceneri



## La Mobiliare

### Assicurazioni & previdenza

la certezza di essere ben assicurato

**Agenzia generale di Lugano**  
Marco Ferrari economista aziendale SSQEA

Agente generale, Piazza Cioccaro 2,  
6901 Lugano, Tel. 091 923 50 61